



दक्षिण रेलवे/SOUTHERN RAILWAY

No.P(R)563/P/DRQ/Genl.

प्रधानकार्यालय/ Headquarters Office
कार्मिक शाखा/ Personnel Branch
चेन्नै/Chennai - 600 003
दि./ Dated: 17-12-2014

पी बी सी सं/ PBC No: 204 / 2014

All PHODs / DRMs / CWMs / CEWE / CAO / CPM / Dy.CPOs / Sr.DPOs /
DPOs / SPOs / WPOs / APOs of HQ / Divisions / Wokshops / other Units, etc.,
(As per mailing list - 'A')

विषय/Sub: Notification – To be published in the Gazette of India, Part
II, Section 3, Sub-section(i).

A copy of Railway Board's letter No. 2013/ERB-6/1/1 dt. 27-10-2014
alongwith its enclosure on the above subject is enclosed for information,
guidance and necessary action.

(V.SRINIVASAN)

वरिष्ठ कार्मिक अधिकारी/नियम
Senior Personnel Officer/Rules
कृते मुख्य कार्मिक अधिकारी
For Chief Personnel Officer

संलग्न/End: as above

प्रतिलिपि/Copy to : The Genl Secy / SRMU
The Genl Secy / AISCSTREA
The Genl Secy / AIOBCREA

The Genl Secy / NFIR

[To be published in the Gazette of India, Part II, Section 3, Sub-section (i)]

GOVERNMENT OF INDIA
MINISTRY OF RAILWAYS
(RAILWAY BOARD)



Notification

New Delhi, the 27th October, 2014

G.S.R. — In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution and in supersession of the Ministry of Railways (Railway Board) Official Language Directorate, Hindi Assistants Grade-I and Grade-II Recruitment Rules, 1996 except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of Junior Translator and Senior Translator, namely:—

1. **Short title and commencement.**— (1) These rules may be called the Railway Board Junior Translator and Senior Translator Recruitment Rules, 2014.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. **Definitions.**— In these rules, unless the context otherwise requires,—

(a) "Controlling Authority" in relation to any grade means the authority empowered under the provisions of the Indian Railway Establishment Code Volume I, to make appointment to the grade;

(b) "grade" means the grade of Junior Translator or Senior Translator;

3. **Number of posts, classification and the pay band and grade pay or pay scale.**— The number of posts, their classification, pay band and grade pay or pay scale attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules.

4. **Method of recruitment, age limit, qualifications, etc.** — The method of recruitment, age limit, qualifications and other matters relating to the said posts shall be as specified in columns (5) to (13) of the said Schedule.

5. **Disqualification.**— No person, —

(a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living, or

(b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the said post;

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

6. **Power to relax.**— Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order, for reasons to be recorded in writing and in consultation with the Staff Selection Commission, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

7. **Saving.**— Nothing in these rules shall affect reservation, relaxation of age limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, Other Backward classes, ex-Servicemen and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

No. 2013/ERB-8/1/1

New Delhi, the 27th October, 2014

Copy forwarded to:

1. The General Secretary, AIRF, 4 State Entry Road, New Delhi (35 spares).
2. The General Secretary, NFIR, 3 Chelmsford Road, New Delhi (35 spares).
3. All Members, Departmental Council & National Council and Secretary, Staff Side, National Council, 13-C, Ferozshah Road, New Delhi (60 spares).
4. The Secretary General, IRPOF, Room No.288, Rail Bhawan, New Delhi (6 spares).
5. The Secretary General, FROA, Room No.256-A, Rail Bhawan, New Delhi (6 copies).
6. The Secretary, RBSS 'Group A' Officers' Association, Room No.508, Rail Bhawan, New Delhi.
7. The Secretary, RBSSS 'Group A' Officers' Association, Room No.482, Rail Bhawan, New Delhi.
8. The Secretary, RBSS 'Group B' Officers' Association.
9. The Secretary, Railway Board Ministerial Staff Association.
10. The Secretary, Railway Board Non-Ministerial Staff Association.
11. The General Secretary, All India SC/ST Railway Employees Association, Room No. 7, Ground Floor, Rail Bhawan, New Delhi.
12. The Secretary General, AIRPFA, Room No.256-D, Rail Bhawan, New Delhi.
13. M/s. Bahri Brothers, 742, Lajpat Rai Market, Delhi - 110 006, P.O. Box No.2032.


for Secretary, Railway Board

No. 2013/ERB-8/1/1

New Delhi, the 27th October, 2014

Copy forwarded to:

1. The Deputy Comptroller and Auditor General of India (Railways), Room No.224, Rail Bhawan, New Delhi (40 spares).
2. The Lok Sabha Secretariat, New Delhi.
3. The Rajya Sabha Secretariat, New Delhi.
4. *Sp* The General Managers, All Zonal Railways and Production Units etc. (As per Standard Lists).
5. The Director General, RDSO, Lucknow.
6. The Director General, Railway Staff College, Vadodara.
7. The Director, Indian Railways Institute of Signal Engineering and Telecommunication, Secunderabad.
8. The Director, Indian Railways Institute of Civil Engineering, Pune.
9. The Director, Indian Railways Institute of Mechanical and Electrical Engineering, Jamalpur.
10. The Director, Indian Railways Institute of Electrical Engineering, Nasik.
11. The Chairman, All Railway Recruitment Boards.

Schedule

Name of post.	Number of post	Classification	Pay Band and Grade Pay or Pay Scale.	Whether selection post or non-selection post	Age limit for direct recruits.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1. Senior Translator.	**6 (2014) * Subject to variation dependant on workload.	Group 'B', Non-Gazetted, Non-Ministerial.	PB-2, ₹9300-34800 plus grade pay of ₹4800/-	Selection.	Not applicable.

Educational and other qualifications required for direct recruits.	Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees.	Period of probation, if any.	Method of recruitment whether by direct recruitment or by promotion or by deputation/absorption and percentage of the vacancies to be filled by various methods.	In case of recruitment by promotion or deputation or absorption grades from which promotion or deputation or absorption to be made.
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Not applicable.	No.	Not applicable.	100 percent by promotion failing which by deputation.	<p>Promotion: Junior Translator with five years regular service in the grade</p> <p>Note 1: Where juniors who have completed their qualifying or eligibility service are being considered for promotion, their senior shall also be considered provided they are not short of the requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service or two years, whichever is less and have successfully completed their probation period for promotion to the next higher grade along with their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.</p> <p>Note 2: For the purpose of computing minimum qualifying service for promotion, the service rendered on a regular basis by an officer prior to 1st January, 2006 or the date from which the revised pay structure based on the Sixth Central Pay Commission recommendations has been extended, shall be deemed to be service rendered in the corresponding pay or pay scale extended based on the recommendations of the Pay Commission.</p> <p>Deputation: Officers of Zonal Railways and other field offices of Railways - (a)(i) holding the post of Senior Translator (Pay Band 2 with grade pay of ₹ 4600) on regular basis; or (ii) with five years service in the grade of Junior Translator (of Pay Band 2 with grade pay of ₹ 4200) on regular basis; and</p>

		<p>(b) possessing the educational qualifications and experience prescribed for direct recruits in the post of Junior Translator as laid down in column (7).</p> <p>Note 1: The departmental officers in the feeder category who are in the direct line of promotion shall not be eligible for consideration for appointment on deputation. Similarly, the deputationists shall not be eligible for consideration for appointment by promotion.</p> <p>Note 2: Period of deputation including the period of deputation in another ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organization or department of the Central Government shall ordinarily not exceed three years.</p> <p>Note 3: For the purpose of appointment on deputation basis, the service rendered on a regular basis by an officer prior to 1st January, 2006 (the date from which the revised pay structure based on the Sixth Central Pay Commission recommendation has been extended) shall be deemed to be service rendered in the corresponding grade pay or pay scale extended based on the recommendations of the Pay Commission except where there has been merger of more than one pre-revised scale of pay into one grade with a common grade pay or pay scale and where this benefit will extend only for the post(s) for which that grade pay or pay scale is the normal replacement grade without any upgradation.</p>
--	--	--

<p>If a Departmental Promotion Committee exists what is its composition.</p>	<p>Circumstances in which Union Public Service Commission to be consulted in making recruitment.</p>
<p>(12)</p> <p>(The Departmental Promotion Committee for promotion and confirmation) -</p> <p>(1) Director, Official Language Directorate, Railway Board - Chairperson.</p> <p>(2) Two representatives of the rank of Director or Deputy Secretary to be nominated by the Controlling Authority - Members.</p>	<p>(13)</p> <p>Consultation with Union Public Service Commission not necessary.</p>

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2. Junior Translator.	*21 (2014) * Subject to variation dependent on workload.	Group 'B' Non-Gazetted Ministerial.	PB-2, ₹9300-34800 plus grade pay of ₹4200/-	Not applicable.	Not exceeding 32 years (Relaxable upto five years for Government servants in accordance with the instructions or orders issued by the Central Government from time to time). Note- The crucial date for determining the age limit shall be the closing date for receipt of application from candidates in India (and not the closing date prescribed for those in Assam, Meghalaya, Arunachal Pradesh, Mizoram, Manipur, Nagaland, Tripura, Sikkim, Ladakh Division of Jammu and Kashmir State, Lahaul and Spiti Districts and Pangj Sub Division of Chamta District of Himachal Pradesh, Andaman and Nicobar Islands or Lakshadweep).

(7)	(8)
<p>Essential:</p> <p>(a) (i) Master's degree of a recognised University in Hindi, with English as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at the degree level; or</p> <p>(ii) Master's degree of a recognised University in English, with Hindi as a compulsory or elective subject or as a medium of examination at the degree level; or</p> <p>(iii) Master's degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of an examination at the degree level; or</p> <p>(iv) Master's degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of an examination at the degree level; or</p> <p>(v) Master's degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level; and</p> <p>(b) Recognised Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and vice-versa or two years' experience of translation work from Hindi to English and vice-versa in Central or State Government Offices, including Government of India Undertakings.</p> <p>Note 1: Qualifications are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission in case of candidates otherwise well qualified.</p> <p>Note 2: The qualification regarding experience is relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission in the case of candidates belonging to the Scheduled Caste or the Scheduled Tribes if, at any stage of selection, the Staff Selection Commission is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancies reserved for them.</p> <p>Desirable:</p> <p>(i) Knowledge at the level of Matriculation, one of the languages other than Hindi mentioned in the Eighth Schedule of the Constitution.</p>	<p>Not applicable.</p>

(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
<p>Two years.</p>	<p>100 percent by direct recruitment.</p> <p>Note: Vacancies caused by the incumbent being away on deputation or long illness or study leave or under other circumstances for duration of one year or more may be filled on deputation basis from Officers of Zonal Railways and other Field Offices of Railways.</p> <p>(a) holding the post of Junior Translator on regular basis; and</p> <p>(b) possessing the qualifications and experience prescribed for direct recruits under column (7).</p>	<p>Not applicable.</p>	<p>(1) The Departmental Promotion Committee for confirmation) –</p> <p>(1) Director, Official Language Directorate, Railway Board – Chairperson.</p> <p>(2) Two representatives of the rank of Director or Deputy Secretary to be nominated by the Controlling Authority – Members.</p>	<p>Consultation with Union Public Service Commission not necessary.</p>

[No 2013/ERB-8/1/1]

(K. KRISHNAN)

Joint Secretary, Railway Board

To
 The Manager,
 Government of India Press,
 Mayapuri, Ring Road,
 New Delhi